

Документ подписан посредством электронной подписи

Информация о владельце:

ФИО: Кислова Наталья Николаевна

Должность: Проректор по УМР и качеству образования

Дата подписания: 14.03.2025

Уникальный программный ключ:

52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**

**высшего образования**

**«Самарский государственный социально-педагогический университет»**

**Кафедра романо-германской филологии и зарубежного регионоведения**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УМР и КО,

председатель УМС СГСПУ

 Н.Н. Кислова

# МОДУЛЬ "ТЕОРИЯ ЯЗЫКА"

## Сравнительная типология (немецкий и русский языки)

### рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	<b>Романо-германской филологии и зарубежного регионоведения</b>		
Учебный план	ФИЯ-622НАо(5г) Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) Направленность (профиль): «Иностранный язык» (немецкий) и «Иностранный язык» (английский)		
Квалификация	<b>бакалавр</b>		
Форма обучения	<b>очная</b>		
Общая трудоемкость	<b>2 ЗЕТ</b>		
Часов по учебному плану	72	Виды контроля в семестрах:	
в том числе:		зачеты 8	
аудиторные занятия	28		
самостоятельная работа	44		

#### Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр(Курс.Номер семестра на курсе)	8(4.2)		Итого	
	УП	РПД	УП	РПД
Вид занятий				
Лекции	10	10	10	10
Практические	18	18	18	18
В том числе инт.	6	6	6	6
Итого ауд.	28	28	28	28
Контактная работа	28	28	28	28
Сам. работа	44	44	44	44
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

Кострова Ольга Андреевна

При наличии обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, которым необходим особый порядок освоения дисциплины (модуля), по их желанию разрабатывается адаптированная к ограничениям их здоровья рабочая программа дисциплины (модуля).

Рабочая программа дисциплины

**Сравнительная типология (немецкий и русский языки)**

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. № 125

составлена на основании учебного плана:

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)  
Направленность (профиль): «Иностранный язык» (немецкий) и «Иностранный язык» (английский)

утвержденного Учёным советом СГСПУ от 24.09.2021 протокол № 2.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Романо-германской филологии и зарубежного регионоведения**

Протокол от 30.08.2021 г. № 1

Переутверждена на основании решения ученого совета СГСПУ

Протокол заседания ученого совета СГСПУ от 31.08.2022 г. № 1

Зав. кафедрой А.Л. Фешин

Начальник УОП



Н.А. Доманина

### 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**Целью учебной дисциплины** «Сравнительная типология (немецкий и русский языки)» является формирование у обучающихся теоретических знаний, суммирующих все те знания, которые получены обучающимися по трем основным аспектам теории немецкого языка – фонологическому, грамматическому, лексическому – в плане сопоставления с русским языком. Сопутствующей целью выступает формирование у обучающихся готовности к решению конкретных задач профессионально-практической и научно-методической деятельности.

**Задачи изучения дисциплины:**

- передать обучающимся фундаментальные теоретические знания по сравнительной типологии;
- развить умения пользоваться соответствующим понятийным и терминологическим аппаратом, методиками сравнительно-описательного метода и применять полученные знания на практике – анализировать языковые явления фонологического, морфологического, синтаксического, лексического и лексико-семантического уровней в сопоставлении с русским языком;
- сформировать умения и навыки работы по сопоставлению языковых явлений в лингво-дидактическом аспекте, ориентированном на профессиональную подготовку – в плане планирования урока и предупреждения ошибок типологического характера.

**Область профессиональной деятельности:** 01 Образование и наука

### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП: Б1.О.08

#### 2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Содержание дисциплины базируется на материале ранее изученных дисциплин:

Введение в языкознание

Лексикология

Теоретическая грамматика

Теоретическая фонетика

#### 2.2 Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Выполнение и защита выпускной квалификационной работы

### 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний

**ОПК-8.1** Знает: историю, теорию, закономерности и принципы построения и функционирования образовательного процесса, роль и место образования в жизни человека и общества, современное состояние научной области, соответствующей преподаваемому предмету; прикладное значение науки; специфические методы научного познания в объеме, обеспечивающем преподавание учебных предметов

Знает: основные понятия разделов сравнительной типологии (типология фонологических, лексических, морфологических, синтаксических систем).

Умеет: использовать лингвистическую терминологию для описания ключевых понятий сравнительной типологии.

Владеет: опытом сопоставительного анализа языковых явлений немецкого и русского языков на фонологическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом уровнях.

### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр	Часов	Интеракт.
<b>1</b>	<b>Раздел 1. Типология лексических и фонетических систем немецкого и русского языков</b>			
1.1	Введение в сравнительную типологию /Лек/	8	2	0
1.2	Введение в сравнительную типологию /Пр/	8	4	0
1.3	Введение в сравнительную типологию /Ср/	8	8	0
1.4	Типология фонологических систем немецкого и русского языков /Лек/	8	2	2
1.5	Типология фонологических систем немецкого и русского языков /Пр	8	4	0
1.6	Типология фонологических систем немецкого и русского языков /Ср/	8	8	0
1.7	Типология лексических систем немецкого и русского языков /Лек/	8	2	2
1.8	Типология лексических систем немецкого и русского языков /Пр	8	4	0
1.9	Типология лексических систем немецкого и русского языков /Ср/	8	8	0
<b>2</b>	<b>Раздел 2. Типология грамматических систем: морфология. Типология грамматических систем: синтаксис</b>			
2.1	Типология грамматических систем немецкого и русского языков: морфология /Лек/	8	2	2
2.2	Типология грамматических систем немецкого и русского языков: морфология /Пр	8	4	0
2.3	Типология грамматических систем немецкого и русского языков: морфология /Ср/	8	10	0
2.4	Типология грамматических систем: синтаксис /Лек/	8	2	0
2.5	Типология грамматических систем: синтаксис /Пр	8	2	0
2.6	Типология грамматических систем: синтаксис /Ср/	8	10	0

## 5. Оценочные и методические материалы по дисциплине (модулю)

### 5.1. Содержание аудиторной работы по дисциплине (модулю)

#### 8 семестр, 5 лекций, 9 практических занятий

#### Раздел 1. Типология лексических и фонетических систем немецкого и русского языков

##### Лекция № 1 (2 часа)

Введение в сравнительную типологию.

Вопросы и задания:

1. Рассматриваются теоретические принципы сравнительной типологии как раздела языкознания
2. Раскрывается предмет сравнительной типологии.
3. Освещается сравнение как метод изучения языков.
4. Рассматривается типологическое родство языков как проблема общей типологии, структурная типология и ее задачи, проблема универсалий языка.

##### Практические занятия № 1-2 (4 часа)

Введение в сравнительную типологию

Вопросы и задания:

1. Какие научные направления типологических исследований Вам известны? Как Вы оцениваете их продуктивность?
2. Кто заложил основы лингвистической типологии? В чем состояла новизна подхода?
3. Что изучает общая типология? Какой из ее разделов представляется Вам наиболее интересным? В чем Вы видите практическое значение этой науки?
4. Как Вы понимаете универсалии? На чем основано разграничение универсалий разных типов?
5. Что такое «языковой тип»? Существуют ли «чистые» языковые типы? Дайте характеристику русского, немецкого и английского языковых типов.
6. В чем различие между флективными и агглютинативными языками?
7. Прокомментируйте цели проекта «Немецкая грамматика на фоне европейских языков», осуществляемого Институтом немецкого языка в Мангейме. Как Вы сформулируете цель курса контрастивной типологии немецкого, английского и русского языков?
8. Назовите категориальный аппарат для контрастивного сопоставления имени и глагола. Обоснуйте свое мнение.
9. Приведите примеры соответствия / несоответствия грамматических форм и семантики в разных языках. Объясните их.
10. Какие различия вытекают из того, что немецкий, русский и английский языки имеют разный порядок слов?
11. Интерпретация немецко-русско-английских соответствий
12. Назовите черты грамматического строя, роднящие и различающие немецкий и английский языки. Какие способы словообразования Вы знаете? Какие из них более характерны для русского, а какие для немецкого и английского языков?
13. Что такое словообразовательная модель? Объясните неправильности в новообразованиях детей, опираясь на теорию словообразовательного моделирования.
14. Из каких языков чаще всего заимствуются словообразовательные элементы? Всегда ли они сохраняют первоначальный облик?
15. Каким образом заимствованные словообразовательные элементы влияют на лексическую систему языка в целом?
16. Как Вы понимаете закон межъязыковой компенсации? Как он проявляется в системах немецкого и русского языков? Чем восполняется в немецком языке слабое развитие класса относительных прилагательных?
17. Какие семантические отношения, скрытые иногда в русских производных существительных с суффиксами *-ник*, *-чик* могут эксплицитно соответствующие немецкие существительные? Как это происходит?

##### Лекция № 2 (2 часа)

Типология фонологических систем немецкого и русского языков.

Вопросы и задания:

1. Рассматривается состав гласных и согласных фонем немецкого и русского языков.
2. Сопоставляется артикуляционная база немецкого и русского языков.
3. Сравняется произношение звуков в потоке речи, ударение и интонация

##### Практические занятия № 3-4 (4 часа)

Типология фонологических систем немецкого и русского языков.

Вопросы и задания:

1. По каким критериям можно проводить сопоставление лексических систем? Приведите примеры характерных, на Ваш взгляд, омонимов, аналогичных для немецкого и русского языков.
2. Терминосистемы какого из известных Вам языков представляются Вам более точными? Подтвердите свою точку зрения примерами.
3. Существуют ли лексические универсалии?
4. Чем определяются сценарии чувств, мышления и поведения? Аналогично ли описываются эти сценарии средствами разных языков?
5. Какие типы эквивалентности представлены во фразеологических системах немецкого и русского языков? Приведите примеры.
6. Что общего между русскими и немецкими заимствованиями? Чем они отличаются друг от друга?
7. Существуют ли типологические закономерности в обозначениях реалий? Приведите примеры.
8. Различается ли объем значений слов в близко родственных языках? Приведите примеры из немецкого и английского языков
9. Как следует понимать маркированность в типологическом смысле? Маркирована ли множественность в русском языке? Какие элементы употребляются чаще: маркированные или немаркированные?
10. Как Вы понимаете грамматическую иерархичность? Приведите примеры из разных языков.
11. Сравните систему падежей и флексию существительного в русском, немецком и английском языках.
12. Дайте характеристику сходств и различий в системе личных местоимений русского, немецкого и английского языков.

13. В чем разница между прямым и косвенным объектом? Универсальна ли она?
14. Каковы последствия утраты флексий в именной группе в английском языке?
15. Каким образом возмещается невыраженность семантических различий в различных языках: неразличение направления и местоположения в английском where; неразличение инструментальности в немецком; неразличение локативности в русском?
16. Прокомментируйте тенденции в ассимиляции заимствованных существительных в немецком и русском языках.
17. Сравните область функционирования генитива в немецком и русском языках. В чем состоит принципиальная разница?
18. Какие глагольные категории отсутствуют в русском языке, а какие в немецком и английском?
19. Как Вы понимаете «таксис»?

Лекция № 3 (2 часа)

Типология лексических систем немецкого и русского языков.

Вопросы и задания:

1. Сравняются общие лексические пласты и генетическая дифференциация лексики.
2. Рассматривается семасиологический аспект: объем значения слова; многозначность; полисемия; синонимия.
3. Сопоставляется ономазиологический аспект: слово как средство номинации в немецком и русском языках.
4. Выявляются закономерности заимствований и лакун.

Практические занятия № 5-6 (4 часа)

Типология лексических систем немецкого и русского языков

Вопросы и задания:

1. Общая характеристика категории прилагательного в немецком и русском языках.
2. Сопоставьте структурно-семантические разряды прилагательных в немецком и русском языках. Чем возмещается слабая представленность класса относительных прилагательных в немецком языке?
3. Объясните уникалию немецкого языка: морфологическую переменность класса прилагательных.
4. Как сформулировать принцип маркированности для немецкого прилагательного?
5. Сопоставьте функции краткой и полной форм прилагательного в немецком и русском языках.
6. 1.
7. Как Вы понимаете автономно-собранный и закреплено-напряженный строй предложения?
8. 2. Какие тенденции обнаруживаются в структуре индоевропейского предложения? Охарактеризуйте каждую из них.
9. Приведите примеры типологической полисемии синтаксических конструкций. Содержат ли они иконическую мотивацию?
10. Назовите типологически важные различия в выражении семантики подлежащего в немецком и русском языках.
11. Чем определяются закономерности порядка слов в русском, немецком и английском языках? Почему порядок слов в немецком языке более свободный, чем в английском?
12. В чем можно видеть функциональное сходство падежей и порядка слов?
13. Какой порядок слов считается немаркированным? Приведите примеры прагматической маркировки порядка слов.
14. Почему в английском языке больше инфинитивных конструкций, чем в немецком? Приведите примеры несоответствий в этой области. Как Вы понимаете Raising?

**Раздел 2. Типология грамматических систем: морфология. Типология грамматических систем: синтаксис.**

Лекция № 4 (2 часа)

Вопросы и задания:

1. Приводится общая характеристика имени существительного в сравниваемых языках.
2. Сопоставляются грамматическая категория рода, числа и падежа в сравниваемых языках.
3. Характеризуется категория определенности/неопределенности в немецком языке и ее соответствия в русском.

Практические занятия № 7-8 (4 часа)

Типология грамматических систем немецкого и русского языков: морфология.

Вопросы и задания:

1. Объясните сходство и различия в структуре сложноподчиненного предложения русского и немецкого языков.
2. Объясните сходство и различия в структуре сложносочиненного предложения русского и немецкого языков.
3. Во всех ли языках есть определительные придаточные предложения? Охарактеризуйте этот вид предложений в русском и немецком языках.
4. Какие придаточные предложения используются в немецком языке для выражения информативного фокуса?
5. Покажите на примерах полисемию русского союза «чтобы» и приведите его немецкие соответствия.
6. Покажите на примерах полисемию немецких союзов als и wenn и приведите их русские соответствия.
7. По каким критериям можно проводить сопоставление лексических систем? Приведите примеры характерных, на Ваш взгляд, омонимов, аналогичных для немецкого и русского языков.
8. Терминосистемы какого из известных Вам языков представляются Вам более точными? Подтвердите свою точку зрения примерами.
9. Существуют ли лексические универсалии?

Лекция № 5 (2 часа)

Вопросы и задания:

1. Приводится общая характеристика глагола в немецком и русском языках.
2. Сопоставляются морфологические классы глаголов и структурно-семантические классы.
3. Характеризуется грамматическая категория времени и вида, грамматический залог, грамматическая категория наклонения в немецком и русском языках.
4. Область формально-структурных отношений характеризуется как сфера проявления специфики синтаксической типологии немецкого и русского языков.
5. Русский и немецкий языки описываются как языки автономно-собранный и закреплено-напряженный строя предложения.
6. Дается характеристика простого предложения немецкого и русского языков в указанном аспекте.

Практическое занятие № 9 (2 часа)  
 Типология грамматических систем: синтаксис

Вопросы и задания:

1. Клод Ажеж. Человек говорящий: Вклад лингвистики в гуманитарные науки
2. Гл. 3. Языковые универсалии и типологические различия
3. Анна Вежбицкая. Язык. Культура. Познание.
4. Гл. Концептуальные основы психологии культуры. Лексические универсалии.
5. Wolfgang Gladrow. Kontrastive Analysen Deutsch-Russisch: eine Übersicht.
6. Н.А. Красавский. Эмоциональные концепты в немецкой и русской лингвокультурах.
7. John A. Hawkins. A comparative Typology of English and German – unifying the contrasts.
8. Wolfgang Gladrow. Lehnwörter, Fremdwörter und Internationalismen im Russischen und Deutschen

**5.2. Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)**

**Содержание обязательной самостоятельной работы по дисциплине**

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы	Продукты деятельности
1	Введение в сравнительную типологию.	Работа с дополнительной литературой: реферирование по проблемам связи типологии с другими науками, по истории типологических учений, лингвистическим универсалиям и по теориям отдельных исследователей	Конспект, выступление на лабораторном занятии; устная презентация (вклад ученых разных эпох в развитие типологии)
2	Типология фонологических систем немецкого и русского языков.	Работа с дополнительной литературой: реферирование по вопросам изменений в фонологической системе английского языка за последние десятилетия	Конспект, выступление на лабораторном занятии
3	Типология лексических систем немецкого и русского языков.	Подбор примеров на различные продуктивные словообразовательные модели из оригинальных англоязычных и русскоязычных художественных текстов; классификация материала	Подборка примеров (их классификация) в печатном и/или электронном виде
4	Типология грамматических систем немецкого и русского языков: морфология	Работа с дополнительной литературой: реферирование по проблемам категорий основных частей речи в английском и русском языках	Конспект, выступление на практическом занятии
5	Типология грамматических систем: синтаксис	Подбор примеров по проблемам структурной и функциональной специфики основных членов предложения из оригинальных англоязычных и русскоязычных художественных текстов; классификация материала	Подборка примеров (их классификация) в печатном и/или электронном виде

**Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор**

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы	Продукты деятельности
1	Введение в сравнительную типологию.	Работа с дополнительной литературой: реферирование по проблемам синонимии и антонимии, полисемии и широкозначности, национально-культурной специфики сочетаемости	Конспект, выступление на практическом занятии
2	Типология фонологических систем немецкого и русского языков.		
3	Типология лексических систем немецкого и русского языков.		
4	Типология грамматических систем немецкого и русского языков: морфология		
5	Типология грамматических систем: синтаксис		

**5.3. Образовательные технологии**

При организации изучения дисциплины будут использованы следующие образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии, технология организации самостоятельной работы, технология рефлексивного обучения, технология модульного обучения, технология игрового обучения, технологии групповой дискуссии, интерактивные технологии, технология проблемного обучения, технология организации учебно-исследовательской деятельности, технология проектного обучения, технология развития критического мышления.

**5.4. Текущий контроль, промежуточный контроль и промежуточная аттестация**

Балльно-рейтинговая карта дисциплины оформлена как приложение к рабочей программе дисциплины. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен отдельным документом.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### 6.1. Рекомендуемая литература

#### 6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л1.1	Анохина, С.П., Кострова О.А.	Сравнительная типология немецкого и русского языков : учебное пособие URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=114476">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=114476</a>	Москва : Издательство «Флинта», 2017
Л1.2	Филиппова, И.Н	Сравнительная типология немецкого и русского языков : учебное пособие URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=114740">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=114740</a>	Министерство образования и науки РФ, Московский государственный областной университет, Институт лингвистики и межкультурной коммуникации, Лингвистический факультет. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017.

#### 6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л2.1	Вежбицкая, А.	Семантические универсалии и описание языков [Электронный ресурс] : [сб. науч. работ] <a href="https://rucont.ru/efd/191879">https://rucont.ru/efd/191879</a>	М. : Языки славянской культуры, 1999
Л2.2	Хроленко, А. Т.	Основы современной филологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студентов и магистрантов филолог. факультетов высш. учеб. заведений <a href="https://rucont.ru/efd/244716">https://rucont.ru/efd/244716</a>	М. : ФЛИНТА, 2013

### 6.2 Перечень программного обеспечения

- Acrobat Reader DC
- Dr.Web Desktop Security Suite, Dr.Web Server Security Suite
- GIMP
- Microsoft Office 365 Pro Plus - subscription license (12 month).
- Microsoft Windows 10 Education
- XnView
- Архиватор 7-Zip

### 6.3 Перечень информационных справочных систем, профессиональных баз данных

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
- ЭБС «Руконт»
- Базы данных Springer eBooks

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Наименование специального помещения: учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации, Учебная аудитория. Оснащенность: Комплект учебной мебели, меловая доска, ноутбук с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду СГСПУ, стационарное проекционное оборудование (мультимедийный проектор с потолочным креплением и настенный экран), портативное звукоусиливающее оборудование
7.2	Наименование специального помещения: помещение для самостоятельной работы, Читальный зал. Оснащенность: ПК-4шт. с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду СГСПУ, Письменный стол-4 шт., Парта-2 шт.

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Работа над теоретическим материалом происходит кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю. Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Конспектирование источников, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, работа с информационными источниками в разных форматах. Также в процессе изучения дисциплины методические рекомендации могут быть изданы отдельным документом.

Балльно-рейтинговая карта дисциплины «Сравнительная типология (немецкий и русский языки)»

Курс 4 Семестр 8

Вид контроля		Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
<b>Наименование раздела: «Типология лексических и фонетических систем немецкого и русского языков»</b>			
Текущий контроль по разделу:		14	28
1	Аудиторная работа	8	16
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	3	6
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	3	6
Контрольное мероприятие по разделу		14	22
Промежуточный контроль		28	50
<b>Наименование раздела: «Типология грамматических систем: морфология. Типология грамматических систем: синтаксис»</b>			
Текущий контроль по разделу:		14	28
1	Аудиторная работа	8	16
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	3	6
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	3	6
Контрольное мероприятие по разделу		14	22
Промежуточный контроль		28	50
Промежуточная аттестация		56	100
Итого:			

Вид контроля	Примеры заданий, критерии оценки и количество баллов	Темы для изучения и образовательные результаты
<b>Текущий контроль по разделу «Типология лексических и фонетических систем немецкого и русского языков»</b>		
1	Аудиторная работа 1. Ответы на вопросы на практических занятиях 8 баллов – присутствие на практическом занятии, реплики, замечания по обсуждаемым вопросам. 12 баллов – содержательный и глубокий ответ. 16 баллов – глубокие и содержательные ответы по всем обсуждаемым проблемам.	Введение в сравнительную типологию. Типология фонологических систем немецкого и русского языков. Типология лексических систем немецкого и русского языков.  Образовательные результаты: Знает: основные понятия разделов сравнительной типологии (типология фонологических, лексических, морфологических, синтаксических систем). Умеет: использовать лингвистическую терминологию для описания ключевых понятий сравнительной типологии. Владеет: опытом сопоставительного анализа языковых явлений немецкого и русского языков на фонологическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом уровнях.
2	Самостоятельная работа (обязательные формы) Работа с дополнительной литературой: реферирование по проблемам отдельности и тождества слова Подбор примеров на различные продуктивные словообразовательные модели из оригинальных художественных текстов 3 балла – подобрано 5 примеров. 6 баллов - подобрано 10 примеров.	
3	Самостоятельная работа (на выбор) Морфологический анализ слов. 3 балла – сделан морфологический анализ 4 слов. 4 балла – сделан морфологический анализ 6 слов. 6 баллов – сделан морфологический анализ 8 слов.	
Контрольное мероприятие по разделу		
Письменный тест (20 заданий – 20 баллов) 14 баллов – 10 правильных ответов 18 баллов – 15 правильных ответов 22 баллов – 20 правильных ответов		



Промежуточный контроль (28–50 б.)			
Текущий контроль по разделу «Типология грамматических систем: морфология. Типология грамматических систем: синтаксис»			
1	Аудиторная работа	1. Ответы на вопросы на практических занятиях 8 баллов – присутствие на практическом занятии, реплики, замечания по обсуждаемым вопросам. 12 баллов – содержательный и глубокий ответ. 16 баллов – глубокие и содержательные ответы по всем обсуждаемым проблемам.	Типология грамматических систем немецкого и русского языков: морфология. Типология грамматических систем: синтаксис
2	Самостоятельная работа (обязательные формы)	Анализ Сложных слов, ФЕ в рамках различных классификаций 3 баллов – сделан анализ 5 ФЕ. 5 баллов – сделан анализ 7 ФЕ. 6 баллов – сделан анализ 9 ФЕ.	Образовательные результаты: Знает: основные понятия разделов сравнительной типологии (типология фонологических, лексических, морфологических, синтаксических систем). Умеет: использовать лингвистическую терминологию для описания ключевых понятий сравнительной типологии.
3	Самостоятельная работа (на выбор)	Работа с дополнительной литературой: реферирование по вопросу о статусе территориальных диалектов 3 баллов – подобрана литература в количестве 3 источников. 5 баллов – подобрана литература в количестве 5 источников. 6 баллов – подобрана литература в количестве 6 источников.	Владеет: опытом сопоставительного анализа языковых явлений немецкого и русского языков на фонологическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом уровнях.
Контрольное мероприятие по разделу		Письменный тест (20 заданий – 20 баллов) 14 баллов – 10 правильных ответов 18 баллов – 15 правильных ответов 22 баллов – 20 правильных ответов	
Промежуточный контроль (28 – 50 б.)			